

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЗАХІДНОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ ІНСТИТУТ МІЖНАРОДНИХ ВІДНОСИН
ІМЕНІ Б. Д. ГАВРИЛИШИНА

ЗАТВЕРДЖУЮ

В. о. директора Навчально-наукового
інституту міжнародних відносин
мені Б.Д. Гаврилишина

Людмила ГАВРИЛЮК-ЄНСЕН

«30» серпня 2024 р.



ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор з науково-педагогічної роботи
Віктор ОСТРОВЕРХОВ

«30» серпня 2024 р.



РОБОЧА ПРОГРАМА

з дисципліни «ІНОЗЕМНА МОВА
(німецька)»

ступінь вищої освіти
галузь знань
спеціальність
спеціалізація

освітньо-професійна програма

— бакалавр
— 03 Гуманітарні науки
— 035 Філологія
— 035.041 Германські мови та літератури
(переклад включно), перша – англійська
— «Бізнес-комунікації та переклад»

Кафедра іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій

Форма навчання	Курс	Семестр	Лекції	Практ.	ІРС	Тренінг	СРС	Всього	Залік	Іспит
Денна	3	5-6	-	120	6	14	132	270	-	6

30.08.2024р
(Signature)

Тернопіль – 2024

Робоча програма складена на основі освітньо-професійної програми підготовки бакалавра галузі знань 03 Гуманітарні науки спеціальності 035 Філологія, затвердженої Вченою радою ЗУНУ (протокол № 9 від 15.06.2022 р.).

Робочу програму склала доцент кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій, канд. пед. наук. Марія КУЗІВ, професор кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних, д. пед. наук Ольга ЦАРИК, доцент кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій, канд. пед. наук Тетяна ПАНИЧОК.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій, протокол № 1 від 26.08. 2024 р.

Завідувач кафедри,
кандидат філологічних наук,
доцент

Людмила КРАЙНЯК



Розглянуто та схвалено групою забезпечення спеціальності 035 Філологія,
протокол № 2 від 30 серпня 2024 р.

Голова групи
забезпечення спеціальності,
кандидат філологічних наук,
доцент

Світлана РИБАЧОК



Гарант
освітньо-професійної програми,
кандидат філологічних наук,
доцент

Наталія РИБІНА



СТРУКТУРА РОБОЧОЇ ПРОГРАМИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ІНОЗЕМНА МОВА (німецька)»

1. Опис дисципліни «Іноземна мова (німецька)»

Дисципліна – «Іноземна мова (німецька)»	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, ступінь вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни
Кількість кредитів ECTS: 9	Галузь знань 03 Гуманітарні науки	Обов'язкова дисципліна циклу професійної підготовки. Мова навчання: німецька
Кількість залікових модулів: 5	Спеціальність 035 Філологія	Рік підготовки: 3 Семестр: 5-6
Кількість змістових модулів: 4	Спеціалізація - 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська	Практичні заняття: 120 год.
Загальна кількість годин: 270	Ступінь вищої освіти – бакалавр	Самостійна робота: 132 год. Тренінг: 14 год.
Тижневих годин: 9, з них аудиторних: 4 год.		Вид підсумкового контролю: екзамен (6 семестр)

2. Мета і завдання вивчення дисципліни «Іноземна мова (німецька)»

Дисципліна «Іноземна мова (німецька)» для студентів 1-го - 3-го курсів Навчально-наукового інституту міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина розрахована на середній рівень володіння німецькою мовою.

2.1. Мета вивчення дисципліни

Мета: Формування необхідної комунікативної спроможності у сферах побутового та ситуативного спілкування в усній та писемній формах, а також формування навичок та умінь роботи над літературою художнього та професійного характеру.

2.2. Завдання вивчення дисципліни

Завдання курсу полягає у сприйнятті усної іншомовної інформації. Сюди належить також набуття навичок практичного володіння німецькою мовою у різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, зумовленої потребами побутового і професійного спілкування; отримання новітньої інформації з іноземних джерел; користування усним монологічним та діалогічним мовленням у межах побутової та професійної тематики; переклад з німецької мови на рідну автентичних текстів; реферування, анотування текстів. Оволодіння цим курсом передбачає розширення культурного світогляду студентів, формування систематичних умінь і знань німецької мови.

2.3. Найменування та опис компетентностей, формування котрих забезпечує вивчення дисципліни:

ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

СК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову, що вивчається, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

2.4. Передумови вивчення дисципліни «Іноземна мова (німецька)»

Навчальна дисципліна вивчається на 3 курсі. Передумовою її вивчення є необхідні знання, отримані після опанування навчальної дисципліни на 1-му і 2-му курсах. Вони передбачають сприйняття усної іншомовної інформації; формування здатності розуміння діалогічного і монологічного мовлення; розвитку навичок читання. Набуті знання повинні допомогти студентові аргументовано висловлювати власну думку в усній і письмовій формах.

2.5. Результати навчання

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною мовою усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 14. Використовувати мову, що вивчається, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

3. Зміст дисципліни

Зміст дисципліни розкривається в розділах програми.

Навчальні матеріали курсу охоплюють всі види мовленнєвої діяльності: говоріння, аудіювання, читання, письмо.

Змістовий модуль 1.

Лексика:

Тема 1. У бібліотеці. Література.

Презентація улюбленої книжки.

Тема 2. Роль засобів масової інформації та мережі інтернет.

Переклад новин.

Граматика:

Тема 1. Дієприкметник I, II.

Тема 2. Пасивний стан.

Змістовий модуль 2.

Лексика:

Тема 3. Соціальні мережі та проблеми міжособистісної комунікації. Пошук контактів для спілкування у сучасному світі.

Роль соціальних мереж для сфери бізнесу.

Тема 4. Наука і сучасні технології, штучний інтелект.

Їхня роль для перекладачів.

Граматика:

Тема 3. Використання інфінітиву з „zu» та без „zu». Інфінітивні групи um ... zu, statt ... zu, ohne ... zu.

Тема 4. Керування дієслів.

Змістовий модуль 3.

Лексика:

Тема 5. Проблеми міграції, еміграції та пошуку роботи в умовах сучасного ринку праці.

Міжкультурні виклики. Складання резюме.

Тема 6. Офісні служби та органи. Банки та страхування.

Граматика:

Тема 5. Умовний спосіб: кон'юнктив II.

Тема 6. Результативний пасив.

Змістовий модуль 4.

Лексика:

Тема 7. Німецькомовні країни: Німеччина, Австрія, Швейцарія, Люксембург, Ліхтенштейн: перспективи розвитку бізнесу.

Тема 8. Моя країна – Україна. Україна у світі.

Розвиток бізнесу в Україні.

Граматика:

Тема 7. Умовний спосіб: кон'юнктив I. Перетворення прямої мови в непряму.

Тема 8. Поширене означення.

4. Структура залікового кредиту дисципліни «Іноземна мова (німецька)»

Назва теми	Кількість годин				
	Тренінг	Практичні заняття	Самостійна робота	Індивідуальна робота	Контрольні заходи
Змістовий модуль 1					
Тема 1. <i>Лексика:</i> У бібліотеці. Література. Презентація улюбленої книжки. <i>Граматика:</i> Дієприкметник I, II.	2	16	32	2	Опитування під час занять
Тема 2. <i>Лексика:</i> Роль засобів масової інформації та мережі інтернет. Переклад новин. <i>Граматика:</i> Пасивний стан.		14			
Змістовий модуль 2					
Тема 3. <i>Лексика:</i> Соціальні мережі та проблеми міжособистісної комунікації. Пошук контактів для спілкування у сучасному світі. Роль соціальних мереж для сфери бізнесу. <i>Граматика:</i> Використання інфінітиву з „zu» та без „zu». Інфінітивні групи <i>um ... zu, statt ... zu, ohne ... zu.</i>	4	16	32	2	Опитування під час занять
Тема 4. <i>Лексика:</i> Наука і сучасні технології, штучний інтелект. Їхня роль для перекладачів. <i>Граматика:</i> Керування дієслів.		14			
Змістовий модуль 3					
Тема 5. <i>Лексика:</i> Проблеми міграції, еміграції та пошуку роботи в умовах сучасного ринку праці. Міжкультурні виклики. Складання					

резюме. <i>Грамматика:</i> Умовний спосіб: кон'юнктив II.	4	16	32	1	Опитування під час занять
Тема 6. <i>Лексика:</i> Офісні служби та органи. Банки та страхування. <i>Грамматика:</i> Результативний пасив.		14			
Змістовий модуль 4					
Тема 7. <i>Лексика:</i> Німецькомовні країни: Німеччина, Австрія, Швейцарія, Люксембург, Ліхтенштейн: перспективи розвитку бізнесу. <i>Грамматика:</i> Умовний спосіб: кон'юнктив I. Перетворення прямої мови в непряму.	4	16	34	1	Опитування під час занять
Тема 8. <i>Лексика:</i> Моя країна – Україна. Україна у світі. Розвиток бізнесу в Україні. <i>Грамматика:</i> Поширене означення.		14			
Разом:	14	120	132	6	

5. ТЕМАТИКА ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

Практичне заняття 1-8.

Тема 1.

Лексика: У бібліотеці. Література.

Презентація улюбленої книжки.

Грамматика: Дієприкметник I, II.

Усне мовлення:

Розвиток навичок монологічного, діалогічного, ситуативного мовлення.

Писемне мовлення:

Написання вправ до відповідної граматичної та лексичної теми.

Читання:

Читання, переклад та переказ текстів. Виконання вправ на розуміння прочитаного.

Аудіювання:

Слухання текстів та діалогів і виконання вправ на розуміння прослуханого.

Практичне заняття 9-15.

Тема 2.

Лексика: Роль засобів масової інформації та мережі інтернет.

Переклад новин.

Грамматика: Пасивний стан.

Усне мовлення:

Розвиток навичок монологічного, діалогічного, ситуативного мовлення.

Писемне мовлення:

Написання вправ до відповідної граматичної та лексичної теми.

Читання:

Читання, переклад та переказ текстів. Виконання вправ на розуміння прочитаного.

Аудіювання:

Слухання текстів та діалогів і виконання вправ на розуміння прослуханого.

Практичне заняття 16-23.

Тема 3.

Лексика: Соціальні мережі та проблеми міжособистісної комунікації. Пошук контактів для спілкування у сучасному світі.

Роль соціальних мереж для сфери бізнесу.

Грамматика: Використання інфінітиву з „zu» та без „zu». Інфінітивні групи um ... zu, statt ... zu, ohne ... zu.

Усне мовлення:

Розвиток навичок монологічного, діалогічного, ситуативного мовлення.

Писемне мовлення:

Написання вправ до відповідної граматичної та лексичної теми.

Читання:

Читання, переклад та переказ текстів. Виконання вправ на розуміння прочитаного.

Аудіювання:

Слухання текстів та діалогів і виконання вправ на розуміння прослуханого.

Практичне заняття 24-30.

Тема 4.

Лексика: Наука і сучасні технології, штучний інтелект.

Їхня роль для перекладачів.

Грамматика: Керування дієслів.

Усне мовлення:

Розвиток навичок монологічного, діалогічного, ситуативного мовлення.

Писемне мовлення:

Написання вправ до відповідної граматичної та лексичної теми.

Читання:

Читання, переклад та переказ текстів. Виконання вправ на розуміння прочитаного.

Аудіювання:

Слухання текстів та діалогів і виконання вправ на розуміння прослуханого.

Практичне заняття 31-38.

Тема 5.

Лексика: Проблеми міграції, еміграції та пошуку роботи в умовах сучасного ринку праці.

Міжкультурні виклики. Складання резюме.

Грамматика: Умовний спосіб: кон'юнктив II.

Усне мовлення:

Розвиток навичок монологічного, діалогічного, ситуативного мовлення.

Писемне мовлення:

Написання вправ до відповідної граматичної та лексичної теми.

Читання:

Читання, переклад та переказ текстів. Виконання вправ на розуміння прочитаного.

Аудіювання:

Слухання текстів та діалогів і виконання вправ на розуміння прослуханого.

Практичне заняття 39-45.

Тема 6.

Лексика: Офісні служби та органи. Банки та страхування.

Грамматика: Результативний пасив.

Усне мовлення:

Розвиток навичок монологічного, діалогічного, ситуативного мовлення.

Писемне мовлення:

Написання вправ до відповідної граматичної та лексичної теми.

Читання:

Читання, переклад та переказ текстів. Виконання вправ на розуміння прочитаного.

Аудіювання:

Слухання текстів та діалогів і виконання вправ на розуміння прослуханого.

Практичне заняття 46-53.

Тема 7.

Лексика: Німецькомовні країни: Німеччина, Австрія, Швейцарія, Люксембург, Ліхтенштейн: перспективи розвитку бізнесу.

Граматика: Умовний спосіб: кон'юнктив I. Перетворення прямої мови в непряму.

Усне мовлення:

Розвиток навичок монологічного, діалогічного, ситуативного мовлення.

Писемне мовлення:

Написання вправ до відповідної граматичної та лексичної теми.

Читання:

Читання, переклад та переказ текстів. Виконання вправ на розуміння прочитаного.

Аудіювання:

Слухання текстів та діалогів і виконання вправ на розуміння прослуханого.

Практичне заняття 54-60.

Тема 8.

Лексика: Моя країна – Україна. Україна у світі.

Розвиток бізнесу в Україні.

Граматика: Поширене означення.

Усне мовлення:

Розвиток навичок монологічного, діалогічного, ситуативного мовлення.

Писемне мовлення:

Написання вправ до відповідної граматичної та лексичної теми.

Читання:

Читання, переклад та переказ текстів. Виконання вправ на розуміння прочитаного.

Аудіювання:

Слухання текстів та діалогів і виконання вправ на розуміння прослуханого.

6. Тематика самостійної роботи студентів*Пояснювальна записка*

При обмеженні навчального аудиторного часу, а також з урахуванням обов'язкової умови інтенсивного характеру вправ для оволодіння іноземною мовою, виникає необхідність навчати студентів самостійно працювати в позааудиторний час. Самостійна робота студентів – важлива складова ефективної підготовки фахівців будь-якого освітньо-кваліфікаційного рівня та спеціальності. Оскільки інтереси студентів філологічного профілю концентруються навколо їхньої майбутньої професії, то зміст і характер самостійної позааудиторної роботи узгоджується з найбільш глибокими й значущими мотивами їхньої діяльності, пов'язаними з профільною спеціальністю.

Сукупність стійких провідних мотивів, що орієнтують студентів на творчу роботу і виражають їхнє бажання самовдосконалюватись, фахово зростати в обраній ними галузі, дозволяють зрозуміти існування тісного взаємозв'язку між іноземною мовою і майбутньою професією, завдяки якому вони за допомогою іноземної мови мають можливість примножувати й поглиблювати свої знання за спеціальністю. Тому самостійна робота з дисципліни «Іноземна мова (німецька)» здійснюється у двох формах, які вимагають суттєвих витрат часу та зусиль:

- читання для професійних та академічних потреб;
- письмо для професійної діяльності і академічних потреб.

Види робіт

- переклад та переказ матеріалів за тематикою курсу;
- складання тематичного словника;

- складання плану текстів;
- домашнє читання за творами німецьких авторів;
- виконання лексико-граматичних вправ.

7. Організація і проведення тренінгу

Для тренінгу пропонується пошук спеціальної інформації в різних джерелах та її аналіз. Тематика (об'єкт опрацювання) обирається кожним студентом індивідуально та узгоджується із викладачем.

Для проведення тренінгів студентам пропонується наступна *тематика* для підготовки повідомлень, рефератів, доповідей:

Теми
Читання у цифрову епоху: виклики та переваги в умовах електронних книг та онлайн-медіа.
Проблеми пошуку роботи в умовах сучасного ринку праці.
Розвиток науки та сучасних технологій у світі.
Роль соціальних мереж у сучасному суспільстві.
Роль засобів масової інформації та інтернету в сучасному суспільстві.
Етика та штучний інтелект: виклики та питання відповідальності.
Розвиток сфери послуг у Німеччині.
Основні промислові центри Німеччини, Австрії, Швейцарії.
Україна на світовій арені: геополітичне значення та міжнародні відносини.
Розвиток економіки в Україні та Німеччині.

Порядок проведення тренінгів:

1. Здійснити аналіз релевантної інформації на запропоновану тематику.
2. Взяти участь в обговоренні запропонованих тем.
3. Презентувати своє дослідження і підвести підсумки.

8. Методи навчання

Основним методом навчання є комунікативний, який передбачає виконання умовно-комунікативних і комунікативних завдань та вироблення навичок і вмінь усного та писемного мовлення у сферах побутового, культурного та частково професійного спілкування. Цьому сприяє підбір навчальних матеріалів, моделювання на заняттях комунікативних і проблемних ситуацій, виконання рольових та ділових ігор тощо, де студент виступає суб'єктом навчального процесу і партнером в інтерактивній діяльності. Широко використовуються сучасні технічні засоби навчання, у тому числі використання мультимедіапроектора, SMART Board, а також ноутбука та мережі Інтернет з метою пошуку й отримання інформації побутового, культурологічного характеру та виконання вправ.

9. Методи оцінювання

У процесі вивчення дисципліни «Іноземна мова (німецька)» використовуються наступні методи оцінювання навчальної роботи студента:

- поточне оцінювання;
- модульний контроль;
- оцінювання виконання тренінгу;
- оцінювання виконання самостійної роботи;
- іспит.

Підсумковий бал (за 100-бальною шкалою) з дисципліни «Іноземна мова (німецька)» визначається як середньозважена величина, залежно від питомої ваги кожної складової залікового кредиту:

Форма контролю – екзамен, 6 семестр

Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3	Модуль 4	Модуль 5
10%	10%	10%	10%	5%	15%	40%
Поточне оцінювання	Модульний контроль 1	Поточне оцінювання	Модульний контроль 2	Тренінг	Самостійна робота	Екзамен
Визначається як середнє арифметичне з оцінок, отриманих на практичних заняттях за темами 1-4 (не менше 14 оцінок)	Письмова робота = 100 балів	Визначається як середнє арифметичне з оцінок, отриманих на практичних заняттях за темами 5-8 (не менше 14 оцінок)	Письмова робота = 100 балів	Оцінка за виконання завдань тренінгу	Оцінка за виконання завдань самостійної роботи	1. Письмова робота (тестові завдання: 30 гестів по 2 бали) = 60 балів 2. Теоретичне питання 1 = 20 балів 3. Теоретичне питання 2 = 20 балів

Шкала оцінювання

За шкалою університету	За національною шкалою	За шкалою ECTS
90-100	відмінно	A (відмінно)
85-89	добре	B (дуже добре)
75-84		C (добре)
65-74	задовільно	D (задовільно)
60-64		E (достатньо)
35-59	незадовільно	FX (незадовільно, з можливістю повторного складання)
1-34		F (незадовільно, з обов'язковим повторним курсом)

10. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачає навчальна дисципліна

№	Найменування	Номер теми
1	Мультимедійне обладнання: SMART Board	1,2,3,4,5,6,7,8
2	проектор	1,2,3,4,5,6,7,8
3	ноутбук	1,2,3,4,5,6,7,8

11. Рекомендовані джерела інформації

Основна література

1. Buscha A., Szita S. Begegnungen Deutsch als Fremdsprache A2+: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Schubert-Verlag, 2020. 266 S.
2. Buscha A., Szita S. Begegnungen Deutsch als Fremdsprache B1+: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Schubert-Verlag, 2020. 268 S.
3. Clamer F., Heilmann E., Röller H. Übungsgrammatik für die Mittelstufe : Regeln - Listen - Übungen : erweiterte Fassung - Liebaug-Dartmann, Verlag, 2018. 160 S.

4. Breitsameter A., Glas-Peters S., Pude A. Menschen B1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch . Max Hueber Verlag, 2018. 104 S.
5. Breitsameter A., Glas-Peters S., Pude A. Menschen B1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch . Max Hueber Verlag, 2018. 116 S.
6. Dr. Magdalena Matussek Dr. Michaela Perlmann-Balme Susanne Schwalb. Sicher! Aktuell B2. Kursbuch und Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag, 2018. 200 S.
7. Методичні вказівки та тренувальні вправи для навчання аудіювання з дисципліни «Іноземна мова» (німецька мова) / Укл. к.пед.н., доц. М.З. Кузів, д. пед. наук, проф. О. М. Царик, к.пед.н., доц. Т. Я. Паничок та ін. Тернопіль: ЗУНУ, 2023. 64 с.
8. Збірник лексико-граматичних вправ з дисципліни «Німецька мова» для студентів ОКР «бакалавр» / Укл. к.пед.н., доц. М.З. Кузів, д. пед. наук, проф. О. М. Царик, к.пед.н., доц. Т. Я. Паничок та ін. Тернопіль: ЗУНУ, 2022. 132 с.

Рекомендована література

1. Deutsch üben - Hören & Sprechen A2 - Max Hueber Verlag, 2019. 74 S.
2. Deutsch üben - Hören & Sprechen B1 - Max Hueber Verlag, 2019. 74 S.
9. Buscha A. A-Grammatik: Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache, Sprachniveau A1/A2 – Schubert-Verlag. - 268 S.
10. Pluspunkt Deutsch - Leben in Deutschland - Allgemeine Ausgabe / B1: Gesamtband - Arbeitsbuch und Kursbuch (2. Ausgabe).
3. Грицюк І. Довідник з граматики німецької мови. - Тернопіль: Підручники і посібники. 368 с.
4. 11. Спілкуємося німецькою мовою (мовні ситуації та кліше) / Укл. І. Полигач, О. Царик, М. Кузів. Тернопіль: ЗУНУ, 2021. 74 с.
5. Українсько-німецький розмовник. Упоряд.: І. В. Грицюк, І. О. Полигач. Тернопіль: Підручники і посібники. 320 с.

Інформаційні ресурси:

1. Вправи для самостійної роботи / Офіційний сайт Гете-Інституту. [Електронний ресурс] Режим доступу: <https://www.goethe.de/de/spr/ueb.html>
2. Вправи для самостійної роботи / Online-Aufgaben Deutsch als Fremdsprache Schubert-Verlag [Електронний ресурс]. Режим доступу: <https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/index.htm>
3. Forum Deutsch als Fremdsprache [Електронний ресурс]. Режим доступу: <https://www.deutsch-als-fremdsprache.de/>
4. Вправи для самостійної роботи / Menschen. Hueber-Verlag - [Електронний ресурс] Режим доступу: <https://www.hueber.de/menschen/lernen/uebungen>
5. Deutsche Welle [Електронний ресурс]. Режим доступу: <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
6. <https://moodle.daad.de/dhoch3/>